

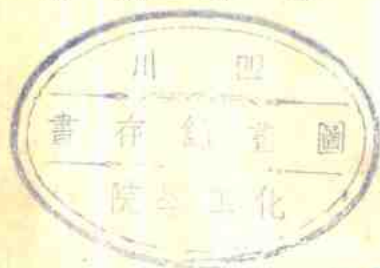
基本館藏

195294

蘇聯國民經濟計劃化

著基斯林希 .Д.И

譯 森 煒 彭



行刊屋書級作

蘇聯經濟建設叢書

蘇聯國民經濟的計劃化

НАРОДНОХОЗЯЙСТВЕННОЕ
ПЛАНИРОВАНИЕ В СССР

原 著 者

И. Д. Ширинский

原 出 版 者

ГОСПРОИТИЗДАТ

譯 者

彭 燁
姚 蓬
作 子
聯 屋

發 行 人

經 售 處

上海延安中路六一〇號
聯 營 書 店

印 刷 者

(中國圖書發行公司)
天星久記印刷公司
上海華興路四一六號

定 價

千 八 百 元

一九五二年五月初版

蘇聯
經濟
建設
叢書

版權所有。不准翻印

02739

蘇聯經濟建設叢書

第二十二種

蘇聯國民經濟計劃化

著 基 斯 林 希 · Д · И

譯 森 煒 彭

作 家 出 版 社

1958

譯序

「計劃經濟」，只有在社會主義國家與新民主主義國家內，才可能全面的和真正的付諸實施。近來在資本主義國家內也有御用的經濟學者喜歡高談「計劃經濟」，但其本質只是表現資本主義進入了帝國主義的階段以來，其周期性的經濟危機已無法克服，只有加強經濟上的法西斯統治，才能在千瘡百孔中苟延殘喘。資本主義國家所高唱的計劃化經濟，只有一個單純的目的，就是如何加強對於人民大眾的更進一步的剝削和榨取，以滿足少數獨佔資本家的無厭的利潤。

只有社會主義國家與新民主主義國家，政權掌握在工人階級，亦即社會財富的直接生產者之手，才可能，而且必需對於國民經濟的發展，具有

統一的全盤的計劃。工人階級對於未來的新社會的建設，基本上是有計劃、有步驟、有信心的，因為新的社會不可能自發地產生，必須有計劃地來努力建設的。決定建設速度的重要契機之一，就是發展國民經濟的計劃是否具體化，科學化，是否與當時當地的實際條件相緊密聯系的。

同時，蘇聯的偉大建設的歷史經驗也告訴我們，社會主義國家與新民主主義國家積累工業化資金的道路，恰恰與資本主義國家相反，不是依靠侵略戰爭、殖民地掠奪與榨取、對國內人民大眾的殘酷剝削等方法來實現的，而是主要依靠自己國內資源來累積資金。因此，必須有計劃的運用國內資源，也是勢所必然，理所當然的。

所以，國民經濟計劃化，是社會主義經濟與新民主主義經濟的必然的經濟規律。

在中國共產黨和偉大的毛主席領導下，我國的大建設即將開始了。這

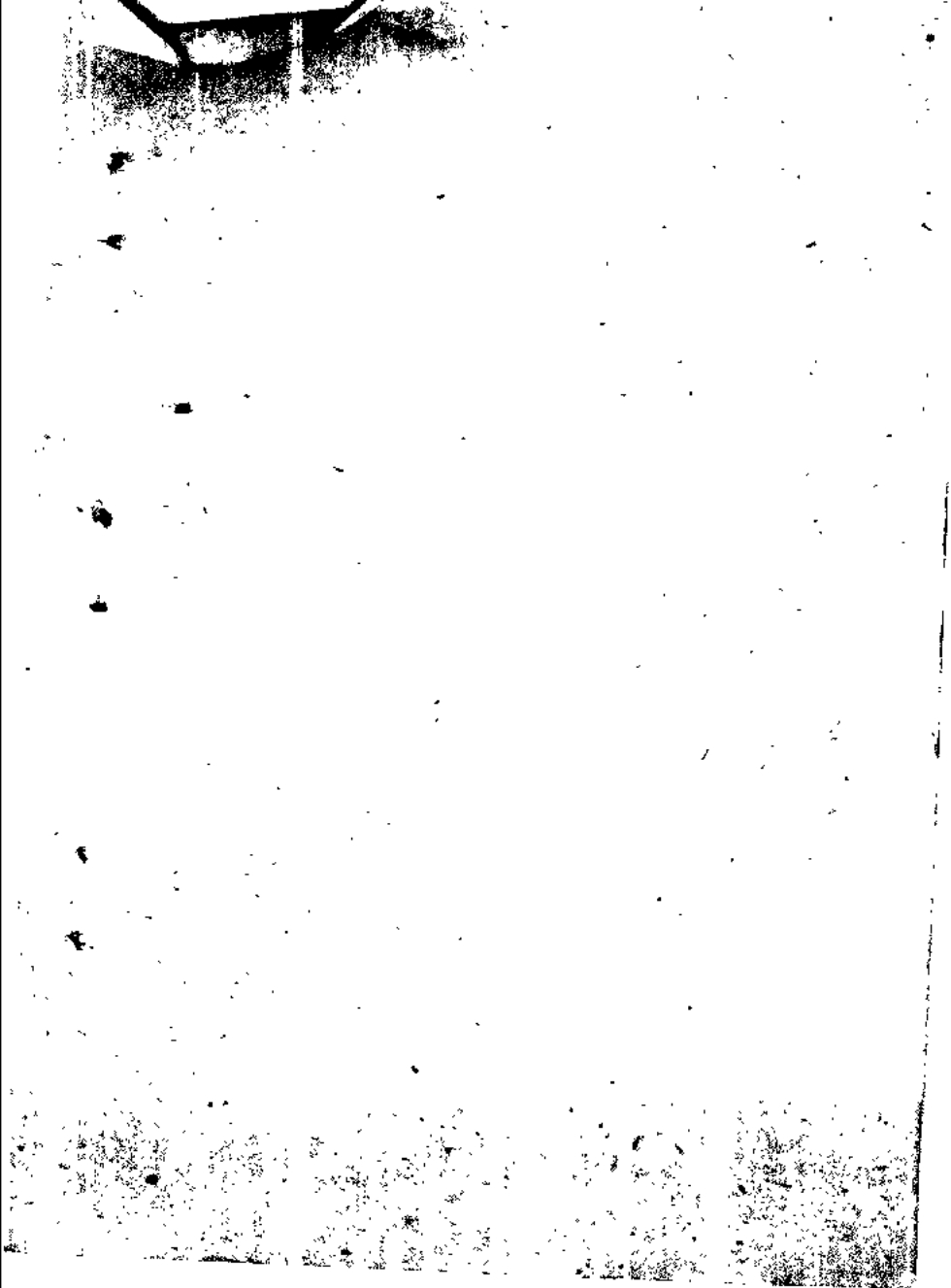
一建設計劃的實現，將奠定新中國的工業化的基礎。在大建設的前夕展開偉大的「三反」和「五反」運動，除了擊退三年以來中國資產階級的猖狂進攻外，其另一同樣主要的積極意義，就是洗清舊社會所遺留下來的「三毒」和「五毒」。新中國的經濟將往盲目的自由競爭的資本主義經濟道路發展呢？還是往有計劃的新民主主義經濟道路發展呢？只有「三反」和「五反」運動取得全國規模的決定性勝利的今天，才能開始保證今後我們的大建設將面向社會主義的遠景穩步前進，國民經濟的有計劃的發展，才能逐步付諸實施。

本書內容正如書名所提示，是簡明而扼要地闡述蘇聯國民經濟計劃化的理論與實踐。正唯因為簡明而扼要，蘇聯的巨大建國工程的面貌及其所經歷的艱苦路程，我們可從這本小冊子中得到一個初步的明確概念。我們今天從事建國工作已遠較蘇聯當年為優越，我們的朋友已遍於天下，以蘇

聯爲首的民主陣營固將盡力幫助我們，就是帝國主義國家內部的無產階級及一切進步人士，也將同樣在精神上支持我們的。但是！我們今天客觀上雖具有遠較蘇聯在十月革命以後爲有利的建設條件，而工業化前途的速度，則仍繁於我們自身累積的規模。而且，蘇聯工業化過程中所走過來的道路，必然也將是中華人民共和國工業化所將走的道路。

所以，本書的翻譯，對於加強我們認識國民經濟計劃化的重要性與必然性，是能給予一定的幫助的。

作政書局編委會



緒論

我國十月社會主義革命之全世界歷史性的勝利，開始了人類史上的新時代，開始了社會之自覺的有計劃的發展時代，這個社會已不知道什麼生產的無政府狀態、危機、失業現象及資本主義的其他不治之症。

即如馬克思與恩格斯所指出的，祇有在無產階級革命之後，當人們自己掌握了自己的命運，自覺地安排自己的生活時，人類真正的歷史才得開始。蘇聯發展的全部歷史及人民民主國家建設的成就，完全證實了科學共產主義創始者這一天才的預見。

在我國所實現的對國民經濟有計劃的領導的力量，在於這種領導係建基於馬克思·列寧主義理論的穩固基礎上，在於這種領導是以認識社會發

展的經濟規律，並為建設社會主義與共產主義而自覺地利用這個規律為其出發點。

馬克思、列寧主義教導說，祇有在推翻了資本主義，建立了無產階級專政，消滅了生產手段私有制而將其變為公共財產之後，有計劃的經濟發展才成為可能的與客觀上必然的。

斯大林同志指出道：『為要以計劃程序來實行領導，就必須具有另一種社會主義的而非資本主義的工業制度，就必須至少有國有化的工業，國有化的信用體系，國有化的土地，對鄉村的社會主義結合，以及全國的工人階級政權，等等。』●

在我國，偉大的十月社會主義革命，蘇維埃政權的確立，基本生產手段的國有化，得使經濟的發展服從於有計劃的領導的原則。

國民經濟的計劃化乃是社會主義的經濟規律。資本主義的發展是自發地、不依人們的意志與意識而進行的，社會主義經濟，與資本主義的發展相反，從其發生的最初起即是有計劃地根據國家計劃來發展的。社會主義社會的經濟規律，不論就內容來說，或就其表現形式來說，原則上都有別於資本主義的經濟規律。

資本主義的經濟規律，係表現人剝削人的關係，並作為一種統治人的力量，而自發地實現的。社會主義的經濟規律，與資本主義的經濟規律不同，不是表現剝削的關係，而是表現擺脫了剝削的工作人員之合作與互助關係。此種規律不是自發地發生作用，而是作為已知的、由布爾什維克黨與蘇維埃國家通過國家的國民經濟計劃自覺地實現的規律，來發揮作用的。

布爾什維克黨的領袖列寧與斯大林，乃是社會主義計劃化的科學理論

的創造者。社會主義計劃化理論，乃是馬克思·列寧主義關於建設新的共產主義社會的途徑與方法之學說的構成部份。

馬克思與恩格斯只是提示了未來的共產主義社會一般的輪廓與一般的特點。他們也指出，隨着生產手段移歸為公共財產，生產力掌握在直接生產者手中，便由惡魔指揮者變成為馴順的忠僕了。恩格斯曾說過，屆時，生產中社會的無政府狀態，要為按照計劃所組織的、旨在滿足整個社會及其每個成員需要的社會生產取而代之。

在列寧與斯大林的著作中，曾進一步發展了並深刻地完成了關於社會主義與共產主義的學說。列寧與斯大林綜括新的歷史時代的經驗，進一步完成了馬克思主義關於無產階級革命、關於共產主義建設規律的科學。

列寧與斯大林全面地奠定了這一立場：社會主義並非自發地發生，且不能自滿地發展，一開始就要自覺地按照計劃來建設的。列寧與斯大林曾

指出，確立工人階級專政及建立生產工具與手段的社會主義公有制，乃是計劃經濟之實際的政治與經濟條件。

工人階級專政，一開始即作為新社會建設中的指導與組織力量出現。因此，計劃乃是共產主義建設事業中工人階級專政的武器，而國民經濟的計劃化則是社會主義國家的最重要機能之一。

在蘇維埃政權的最初年代，列寧直接領導新社會的建設時，即曾提出了建設社會主義的綱領，指出了建設社會主義的方法與途徑，研究了社會主義計劃化的最重要問題。

列寧事業之偉大的繼承者斯大林同志，乃是蘇聯社會主義勝利的鼓舞者與組織者。斯大林同志領導了社會主義建設，總括了社會主義建設的經驗，在與人民敵人的鬥爭中堅持了並進一步發展了馬克思·列寧主義，曾以建設社會主義的途徑與方法的完整學說武裝了黨。

斯大林同志發展了列寧的學說，並全面地完成了社會主義計劃化的理論，奠定了關於在社會主義下計劃化的必然性的立場，確定了社會主義計劃化的基本任務，完成了布爾什維克計劃化的原則。斯大林同志會一再指出，計劃乃是在社會主義建設事業中黨與政府所掌握的最重要武器。

斯大林同志不僅是社會主義計劃化理論的創造者，並且是蘇聯計劃化的領導者與組織者。

社會主義國家關於國民經濟計劃化的一切工作，都是在斯大林同志的直接領導下實現的。斯大林計劃乃是創造的馬克思·列寧主義的典範。社會主義在單獨一個國家勝利的可能性的列寧——斯大林理論構成其基礎。

斯大林同志曾奠定並證明，國家的社會主義工業化應成為過渡到廣大的社會主義建設的基本環節。斯大林同志依據列寧的指示，全面地完成了國家社會主義工業化的理論。

蘇聯國民經濟之社會主義的改造，是與斯大林同志的名字聯繫在一起的。

斯大斯同志，依據列寧的合作社計劃，依據列寧所指示的農民轉入社會主義軌道的基本道路，將其加以天才地發展並創造性地豐富，創造了農業集體化的完整而有效的理論，而成為蘇聯實現集體化的鼓舞者與組織者。英明的斯大林政策保證了社會主義在鄉村中的勝利。在鄉村中已發生了深刻的大轉變，這個大轉變，就其結果來說，實與一九一七年十月革命的大轉變具有同等的意義。

因集體農場制度勝利的結果，在蘇聯已建立起規模最大的與機械化的農業生產。

戰前各次斯大林五年計劃，乃是實現工業化與集體化的宏偉計劃，乃是蘇聯建設社會主義的計劃。

因國家工業化與農業集體化的斯大林綱領順利完成之結果，在蘇聯已建成了社會主義社會。社會主義的經濟制度已成了整個國民經濟中唯一的制度。剝削者階級及人剝削人的現象已被消滅。

因社會主義建成的結果，我們的國家已進於完成社會主義社會建設而逐漸過渡到共產主義的時期。斯大林同志在黨的第十八次代表大會上曾提出一項任務，就是要在經濟方面趕上並超過各主要資本主義國家。

斯大林同志發展了列寧關於社會主義在一個國家勝利的可能性的理論，科學地奠定了即使在資本主義包圍的情況下在蘇聯建設共產主義的可能性。他指出了在我國建設共產主義的具體道路與方法。

斯大林同志在一九四六年二月九日的演說中，曾強調指出了蘇聯在長久期間內的經濟發展的總路線。

斯大林同志在建設共產主義社會的一切階段，曾這樣確定國家當前的

基本任務，直接領導了國民經濟計劃的編製與實行，把其指向總任務的順利解決。

社會主義生產方式的全國國民經濟發展計劃，乃是布爾什維克黨與蘇維埃國家的政策之化身。布爾什維克黨與蘇維埃國家，基於社會發展規律與社會主義經濟規律的知識，自覺的，並以計劃程序，來決定並指導經濟發展的全部進程。

布爾什維克黨乃是蘇維埃國家的領導力量，乃是有計劃的社會主義建設的鼓舞者與組織者。國民經濟計劃乃是黨建設共產主義社會的總路線的具體表現。國民經濟計劃是在堅固的理論基礎上，在馬克思·列寧主義理論基礎上建立起來的，它正確地反映出社會主義社會的物質需要及人民根本的切身利益。國家的計劃表現了每個階級的共產主義建設的具體任務，同時給與全體人民以新的遠景，以意志的統一與目標的統一，並作為強大